



Azaxap

29LT Azahar

Display **L** **C**



Year Published
2024

Name Meaning
Orange Blossom

Type Styles

Serif / Humanist [Latin Script] **L**
Serif / Humanist [Cyrillic Script] **C**

Type Category
Display

Number of Styles
5 Styles
+ Matching Italic

Features

Accents Positioning, Required Ligatures, Standard Ligatures, Discretionary Ligatures, Stylistic Sets, Set of Figures, Fractions, Localised Forms, +

Number of Glyphs
700+ Glyphs

Type Designers
Jose Carratalá
[Latin Script]
Krista Radoeva
[Cyrillic Script]

Languages Brief *[Full list at the end of the specimen]*

- Eastern European, Central European, Western European, North American, and South American languages written in the Latin script.
- East Slavic, South Slavic, and Kazakh languages written in the Cyrillic script.

Величайшая загадка

History of Cyrillic Alphabet

История на кирилската писменост

Типография

Type is the Meadow of Science

Greatest Enigma

КНИГОПЕЧАТАНИЕ

Exquisite typography makes the truth clearer

Духовная геометрия

PENS ARE THE MOUNTS OF BRILLIANCE

Тип это область науки

42 pts.

Light

Typography is a craft

Regular

Typography is a craft

Medium

Typography is a craft

Bold

Typography is a craft

Black

Typography is a craft

18 pts.

Light &
Light Italic

Pen is the greatest enigma, and calligraphy is its yield.
Pen is the greatest enigma, and calligraphy is its yield.

Regular &
Italic

The beauty of the letters is like the beauty of the woman.
The beauty of the letters is like the beauty of the woman.

Medium &
Medium Italic

Calligraphy is a denunciation revealed by the mind.
Calligraphy is a denunciation revealed by the mind.

Bold &
Bold Italic

Calligraphy is the string for the beads of wisdom.
Calligraphy is the string for the beads of wisdom.

Black &
Black Slated

Pen is a tree whose fruit is the uttered word.
Pen is a tree whose fruit is the uttered word.

42 pts.

Light

Дизайн на шрифт

Regular

Дизайн на шрифт

Medium

Дизайн на шрифт

Bold

Дизайн на шрифт

Black

Дизайн на шрифт

16 pts.

Light &
Light Italic

Ах, чудна българска земя, полюшвай цъфтящи жита!
Ах, чудна българска земя, полюшвай цъфтящи жита!

Regular &
Italic

Чудна българска земя, полюшвай цъфтящи жита!
Чудна българска земя, полюшвай цъфтящи жита!

Medium &
Medium Italic

Чудна българска земя, полюшвай цъфтящи жита!
Чудна българска земя, полюшвай цъфтящи жита!

Bold &
Bold Italic

Чудна българска земя, полюшвай цъфтящи жита!
Чудна българска земя, полюшвай цъфтящи жита!

Black &
Black Slated

Чудна българска земя, полюшвай цъфтящи жита!
Чудна българска земя, полюшвай цъфтящи жита!

28 pts.
Light
Type is a spiritual geometry
Шрифт—духовна геометрія

Light Italic
Type is a spiritual geometry
Шрифт—духовна геометрія

Regular
Type is a spiritual geometry
Шрифт—духовна геометрія

Italic
Type is a spiritual geometry
Шрифт—духовна геометрія

Medium
Type is a spiritual geometry
Шрифт—духовна геометрія

Medium Italic
Type is a spiritual geometry
Шрифт—духовна геометрія

Bold
Type is a spiritual geometry
Шрифт—духовна геометрія

Bold Italic
Type is a spiritual geometry
Шрифт—духовна геометрія

Black
Type is a spiritual geometry
Шрифт—духовна геометрія

Black Italic
Type is a spiritual geometry
Шрифт—духовна геометрія

36 pts.

Light

An Orange Blossom
Поморанцин Цвет
Жүржийн Цэцэг

Regular

An Orange Blossom
Поморанцин Цвет
Жүржийн Цэцэг

Medium

An Orange Blossom
Поморанцин Цвет
Жүржийн Цэцэг

Bold

An Orange Blossom
Поморанцин Цвет
Жүржийн Цэцэг

Black

An Orange Blossom
Поморанцин Цвет
Жүржийн Цэцэг

42 pts.

Light Italic

An Orange Blossom
Поморанџин Цвей̄
Жүржсийн Цэцэг

Italic

An Orange Blossom
Поморанџин Цвей̄
Жүржсийн Цэцэг

Medium Italic

An Orange Blossom
Поморанџин Цвей̄
Жүржсийн Цэцэг

Bold Italic

An Orange Blossom
Поморанџин Цвей̄
Жүржсийн Цэцэг

Black Italic

An Orange Blossom
Поморанџин Цвей̄
Жүржсийн Цэцэг

20/25 pts.

Light

English
& Ukrainian

A quick brown fox jumps over the lazy dog.
Жебракують філософи при ганку церкви
в Гадячі, ще й шатро їхнє п'яне знаємо.
Швидка бура лисиця стрибає через собаку.

Regular

Spanish
& Bulgarian

Benjamín pidió una bebida de kiwi y
fresa; Noé, sin vergüenza, la más exquisita
champaña del menú del restaurante. Жъ-
лтата гюля беше щастлива, че пухът,
който цъфна, замръзна като гьон.

Medium

German
& Serbian

Falsches Üben von Xylophonmusik quält jeden
größeren Zwerg. Съешь же ещё этих мягких
французских булок, да выпей чаю. За миг
бях в чужд плушен скърцащ фотьойл.

Bold

French
& Serbian

**Voyez le brick géant que j'examine près du
wharf. Љубазни фењерџија чађавог лица
хоће да ми покаже штос. Ајшо, лепото и
чежњо, за љубав срца мога дођи у Хациће
на кафу. Брза смеђа лисица прескаче пса.**

Black

Spanish
& Kazakh

**El pingüino Wenceslao hizo kilómetros
bajo exhaustiva lluvia y frío; añoraba a su
querido cachorro. Аристотель ең алғаш
этика, естетика, логика, ғылым, саясат
және метафизика сияқты мәселелерді.**

Sphinx of black quartz,
judge my vows. Voix
ambiguë d'un cœur
qui au zéphyr préfère
les jattes de kiwi.

Љубазни фењерџија
чађавог лица хоће
да ми покаже штос.
Огњове изгаряха с
блуждаеуци пламъци
љубовта на Орфей.

12/17 pts.

Light &
Light Italic

It should be known that writing is the enunciation of what is said and spoken, just as what's said and spoken enunciates the meanings which lie in the soul and the inner self; each one of these two must unavoidably be clear in significance. *Calligraphy is the sedentary craft. It consists of drawings and letter shapes indicating audible words, which in turn*

Каллиграфия тарихы қаріп және жазу құралдары, стилистика өнері дамуы тарихымен тығыз байланысты. Каллиграфия оқуға қолайлы ғана емес, сонымен қатар хатқа графикалық эмоционалды-бейнелі ұғым беру мақсатын көздейді. *Каллиграфия стилі қашықтан оқуға мүмкіндік беретін таңбаларының анық болуына,*

Regular &
Italic

Calligraphy, and (the art of) writing, is one of the human crafts. "Handsome calligraphy makes the truth clearer." Ali Bin Abi Taleb It should be known that writing is the enunciation of what is said and spoken, *just as what's said and spoken enunciates the meanings which lie in the soul and the inner self; each one of these two must unavoidably*

В наши дни обхватът на философията е ограничен до по-обща или абстрактни области, като етика и метафизика, в които логиката играе водеща роля. *Днешната философия като цяло изключва емпиричните изследвания на природния свят със средствата на научния метод. В същото време философски-*

Medium &
Medium Italic

And then, ahead of this artefact which is logic, lies another pream- ble of learning, which is the of the utterances and their indication of mental meanings, *that you encounter through what is disclosed by the scribing in a book, or revealed by the tongue in speech. There exists the indication afforded by the scribed writing*

Меѓутим, спознаја не остаје само на појму, јер се појмови у неком суду могу опет сврстати под још уопштеније појмове, чиме Аристотел прелази на учење о категоријама тј. *О најопштијим предикатима. Аристотел их је нашао 10: супстанција, квантитет, квалитет. Да би се људско мишљење*

Bold &
Bold Italic

When calligraphy is of handsome attributes, of agreeable alignment, with the Ayn letters drawn well rounded like blossomed flowers, and with the letter edges drawn smooth; *with much intertwining, and little disparity, then in that case, hearts cheer at its sight and souls aspire to it. Ornament idle knowledge with restriction and shield it from*

Під цим кутом зору Аристотель досліджував усі основні форми мислення — поняття, судження, умовиводи, сформулював основні закони формальної логіки, поклав початок її розвитку як науки. *Незважаючи на деяку метафізичну обмеженість у висновках з логіки, Аристотель в результаті широких і універ-*

12/17 pts.

Light

English
& Kazakh

The Arabic alphabet can be traced back to the Nabataean alphabet used to write the Nabataean. The first known text in the Arabic alphabet is a late 4th-century inscription from Jabal Ramm in Jordan, but the first dated one is a trilingual inscription at Zebed in Syria from 512. However, the epigraphic record is extremely sparse, with only five certain-

Қазақ әліпбиі — қазақ тілінің әріптерінің жүйелі тізбегі, қазақ халқының мәдени өмірінде басқа да түркі халықтарымен бірге пайдаланып келген әр түрлі әріп таңбаларынан тұратын дыбыстық жазу жүйесі. Ғасырлар бойы қазақ тілінің түрлі әліпбилері болып, тарихи кезеңге байланысты ауысып, жаңартылды.

Regular

German &
Bulgarian

Die arabische Schrift hat ihren Ursprung in der Byblos-Schrift und der phönizischen Schrift. Die Form der Buchstaben und die Grundlagen für die weitere Schriftentwicklung wurden in der aramäischen Schrift gelegt. Die Entwicklung ging dann über die nabatäische Schrift zu einer Schriftform, die heute meist als Kufische Schrift

Платон смята, че гедукцията просто следва от предпоставките, така че се фокусира върху поддържането на солидни предпоставки, от които естествено да следват заключенията. Той разбира, че би било полезно да разполага с метод за получаване на заключения, но не успява да го раз-

Medium

French &
Serbian

On fait remonter cet alphabet à l'araméen dans sa variante nabatéenne ou syriaque, lui-même descendant du phénicien (alphabet qui, entre autres, donne naissance à l'alphabet hébreu, à l'alphabet grec et, partant, au cyrillique, aux lettres latines, etc.). La première attestation d'un texte en alphabet arabe remonte à 512[réf.]

Аристотел, за разлику од Платона, цени уметност а нарочито грчке трагедије јер етички делују на гледаоца. За Аристотела, највеће добро је срећа. Она зависи од наших умних способности. Тврдио је да је највећа врлина средина између две крајности. Учење о врлини Аристотел је изложио у свом делу Никома-

Bold

Spanish &
Ukrainian

El alfabeto árabe puede remontarse al alfabeto nabateo usado para escribir el dialecto de los nabateos de las lenguas arameas. Los fenicios crearon hace más de 3.000 años en la región de Canaán el alfabeto fenicio, que rápidamente se extendió y dio lugar a la mayoría de los sistemas de escritura que se usan hoy en el mundo. Una rama de ese alfabeto

Аристотель висунув ряд педагогічних ідей, створив свою систему виховання «вільнонароджених» і дав цій системі теоретичне і психологічне обґрунтування. Вихованню Аристотель надавав великого значення, бо, на його думку, людина від природи одержує лише зародки здібностей, які можна розвинути тільки

14/20 pts.

Light &
Light Italic

It should be known that writing is the enunciation of what is said and spoken, just as what's said and spoken enunciates the meanings which lie in the soul and the inner self; *each one of these two must unavoidably be clear in significance. Calligraphy is the sedentary craft.*

Каллиграфія тарихы қаріп және жазу құралдары, стилистика өнері дамуы тарихымен тығыз байланысты. Каллиграфія оқуға қолайлы ғана емес, *соньмен қатар хатқа графикалық эмоционалды-бейнелі ұғым беру мақсатын көздейді. Каллиграфія*

Regular &
Italic

Calligraphy, and (the art of) writing, is one of the human crafts. "Handsome calligraphy makes the truth clearer." Ali Bin Abi Taleb *It should be known that writing is the enunciation of what is said and spoken, just as what's said and spoken enunciates the meanings which*

В наши дни обхватът на философията е ограничен до по-общи или абстрактни области, като етика и метафизика, в които логиката играе водеща роля. *Днешната философия като цяло изключва емпиричните изследвания на природния*

Medium &
Medium Italic

And then, ahead of this artefact which is logic, lies another preamble of learning, which is the of the utterances and their indication of mental meanings, *that you encounter through what is disclosed by the scribing in a book, or revealed by the tongue in*

Меѓутим, спознаја не остаје само на појму, јер се појмови у неком суду могу опет сврстати под још уопштеније појмове, *чиме Аристотел прелази на учење о категоријама тј. О најопштијим предикатима. Аристотел их је нашао 10: сун-*

Bold &
Bold Italic

When calligraphy is of handsome attributes, of agreeable alignment, with the Ayn letters drawn well rounded like blossomed flowers, and with the letter edges drawn smooth; *with much intertwining, and little disparity, then in that case, hearts cheer at its sight*

Під цим кутом зору Арістотель досліджував усі основні форми мислення — поняття, судження, умовиводи, сформулював основні закони формальної логіки, поклав початок її розвитку як науки. Незважаючи на деяку метафізичну обмеженість

14/20 pts.

Light

English
& Kazakh

The Arabic alphabet can be traced back to the Nabataean alphabet used to write the Nabataean. The first known text in the Arabic alphabet is a late 4th-century inscription from Jabal Ramm in Jordan, but the first dated one is a trilingual inscrip-

Қазақ әліпбиі — қазақ тілінің әріптерінің жүйелі тізбегі, қазақ халқының мәдени өмірінде басқа да түркі халықтарымен бірге пайдаланып келген әр түрлі әріп таңбаларынан тұратын дыбыстық жазу жүйесі. Ғасырлар бойы қазақ тілінің түрлі әліпбилері бо-

Regular

German &
Bulgarian

Die arabische Schrift hat ihren Ursprung in der Byblos-Schrift und der phönizischen Schrift. Die Form der Buchstaben und die Grundlagen für die weitere Schriftentwicklung wurden in der aramäischen Schrift gelegt. Die Entwicklung ging dann über

Платон смята, че дегукцията просто следва от предпоставките, така че се фокусира върху поддържането на солидни предпоставки, от които естествено да следват заключенията. Той разбира, че би било полезно да разполага с метод за

Medium

French &
Serbian

On fait remonter cet alphabet à l'araméen dans sa variante nabatéenne ou syriaque, lui-même descendant du phénicien (alphabet qui, entre autres, donne naissance à l'alphabet hébreu, à l'alphabet grec et, partant, au cyrillique, aux lettres latines,

Аристотел, за разлику од Платона, цени уметност а нарочито грчке трагедије јер етички делују на гледаоца. За Аристотела, највеће добро је срећа. Она зависи од наших умних способности. Тврдио је да је највећа врлина средина између

Bold

Spanish &
Ukrainian

El alfabeto árabe puede remontarse al alfabeto nabateo usado para escribir el dialecto de los nabateos de las lenguas arameas. Los fenicios crearon hace más de 3.000 años en la región de Canaán el alfabeto fenicio, que rápidamente se extendió y dio lugar a la mayoría de los sis-

Арістотель висунув ряд педагогічних ідей, створив свою систему виховання «вільно-народжених» і дав цій системі теоретичне і психологічне обґрунтування. Вихованню Арістотель надавав великого значення, бо, на його думку, людина від природи одержує

Армусм

Diversity

Вяньра

Щьфти

Разкоти

Authentic

Решение

Графум

Strongly

Върхъм

14/20 pts.

Regular

The Early Cyrillic alphabet is a writing system that was developed in the First Bulgarian Empire during the late 9th century on the basis of the Greek alphabet for the Slavic peoples living near the Byzantine Empire in South East and Central Europe. It was used by Slavic peoples in South East, Central and Eastern Europe. It was developed in the

Black

Preslav Literary School in the capital city of the First Bulgarian Empire in order to write the Old Church Slavonic language. The modern

Bold

Cyrillic script is still used primarily for some Slavic languages (**such as Bulgarian, Macedonian, Serbian, Russian and Ukrainian**) and for East European and Asian languages that have experienced a great amount of Russian cultural influence. Among some of the traditionally

Italic

culturally influential countries using Cyrillic script are Bulgaria, Russia, Serbia and Ukraine. *The earliest form of manuscript Cyrillic, known as ustav, was based on Greek uncial script, augmented by ligatures and by letters from the Glagolitic alphabet for consonants not found in Greek.*

Bold

The Cyrillic alphabet was very well suited for the writing of Old Church Slavonic, generally following a principle of 'one letter for one significant sound', with some arbitrary or phonotactically-based exceptions. Particularly, this principle is violated by certain vowel letters, which represent j plus the vowel if they are not preceded by a consonant. It is also violated by a significant failure to distinguish between ji and jī orthographically. **There was no distinction of capital and lowercase letters, though manuscript letters were rendered larger for emphasis, or in various decorative initial and nameplate forms.**

Black

Letters served as numerals as well as phonetic signs; the values of the numerals were directly borrowed from their Greek-letter analogues. Letters without Greek equivalents mostly had no numeral values, whereas one letter, koppa, had only a numeric value with no phonetic value. Since its creation, the Cyrillic script has adapted to changes in spoken language and developed regional variations to suit the features of national languages. It has been the subject of academic reforms and political decrees. Variations of the Cyrillic script are used to write languages throughout Eastern Europe and Asia. The form of the Russian alphabet underwent a change when **Tsar Peter the Great** introduced the Civil Script (*Russian: гражданский шрифт*), in contrast to the prevailing Church Typeface, (*Russian: церковнославянский шрифт*) in 1708.

Italic



14/20 pts.

Regular

Кирилица — писмо што се користи за различни азбуки низ Евроазија (посебно во Источна Европа, Кавказ, Средна Азија и Северна Азија). Таа е заснована на старата кирилица развиена во крајот на IX век од н.е. во Преславската книжевна школа за време на Првото Бугарско Царство. Таа е основата на азбуките кои се користат за разни јазици, особено оние од православно словенско потекло и несловенски јазици кои биле под влијание на рускиот јазик.

Bold

Во 2011 околу 252 милиони луѓе во Евроазија ја користеле како официјална азбука на нивните национални јазици, со што пола од нив се во Русија. **Со влегувањето на Бугарија во Европската Унија на 1 јануари 2007 година, кирилицата стана третото официјално писмо на Европската Унија, по латиничното писмо и грчкото писмо.** Кирилицата е изведена од грчкото унцијално писмо потпомогнато од буквите од постарата глаголичка азбука, вклучувајќи и некои лигатури. Овие дополнителни букви биле користени за старословенските звуци кои не постоеле на грчки.

Black

Писмото е именувано во чест на браќата **Свети Кирил и Методиј** кои ја создале глаголицата. Современите научници веруваат дека кирилицата била развиена и формализирана од првите ученици на Кирил и Методиј. На почетокот на 18 век, кирилицата користена во Русија во голема мера била реформирана од страна на Петар Велики по неговото враќање од неговата Голема амбасада

Italic

во Западна Европа. *Новата форма на писмото беше слична на латиницата, неколку архаични букви биле опустошени и неколку букви биле лично создадени од страна на Петар Велики (како што е Я која беше инспирирана од латиничната R).* Типографската

Bold

култура на Западна Европа исто така беше усвоена. Кирилицата се проширила низ источнословенските и некои од јужнословенските територии и се користела за пишување на локалните јазици како што е старорускиот. **Нејзината адаптација од локалните јазици произвела голем број на кирилични азбуки.** Буквите исто така имале бројчени вредности кои не биле засновани на кириличниот азбучен ред, туку биле наследени од грчките претходници на буквите. Старата кирилица тешко се претставувала на компјутерите. Многу од формите на буквите се разликувале од тие на современата кирилица, се разликувале во голема мера во разните ракопи-

Letters are a nation of their own among nations; they are addressed by speech, incumbent with certain responsibility, have messengers of their kind, and bear names befitting their nature. The realm of letters is the most eloquent among realms in speech and clearest in enunciation. Ibn Khaldun

Ибн Халдун работи в областта на астрономията, историята, теологията, правото, математиката. Той е смятан за основоположник на демографията, културната история, историографията, философията на историята, и социологията. Смятан е и за един от пионерите в енонунсиацията.

Bold
70 pts.

Ibn Khaldun

Bold
27/34 pts.

Regular
27/34 pts.

The perfection of **calligraphy** devoid of dotting and diacritics lies in (allowing) its clear significance to show, by emphasizing its humbled letters and well placing them, and drawing each one of them apart from the other, and distinct from it, except for what's accepted by convention among writers of connecting letters of a word one to the other, barring some letters convention dictated should be disengaged as the first **Alef** of the word which is also the case for the **Alif**, the **Bay**, the **Dal**, the **Thal**, and others as well, unlike the case when they are present in a more forward placement in the word; and so on, up to the last one.

Black
60 pts.

Ibn al Muqaffa'

Medium
32/40 pts.

Pen is the mail of the world, trotting with goodness; clearing obstructed visions; honing blunt thought; and from its tip, the fruits of the vicissitudes of time and of morals are gleaned.

Black
740 pts.

Medium Italic +
Medium
10/14 pts.

Abu Muhammad Abdullah ibn al-Muqaffa al-Dadavaih, who was born in the beginning of the second century, is recognized as an Iranian intelligent, a translator, a writer and a clerk in Abbasids.

Black
1065 pts.

Black Italic
80 pts.>>

Regular +
Black +
Italic
42 pts.
[Inside the x]

Italic
14/20 pts.>>

*Calligraphy is the
garden of science,
and the heart of
understanding, and
the art of wisdom,
and the prologue
of enunciation.*

Black Italic
1065 pts.

Heart

IS A MINERAL;

Mind

IS A GEMSTONE.

Tongue

IS A DRAWER OF INFERENCE.

Pen

IS A JEWELER.

Calligraphy

IS WHAT'S FORMULATED.

Bold
35 pts.

BISHR BIN AL MU'TAMER

Black
520 pts.

Light Italic
32/40 pts. >>

Bold
32/40 pts. >>

Black
38/44 pts.

Medium
18/25 pts. >>

Black Italic
+ Italic
16/25 pts.



*Шрифтове
разкриващи
истината:*

**Handsome
typography
makes the
truth clearer**

Calligraphy is the tongue
of the hand, and elo-
quence is the tongue
of the mind; and mind
is the tongue of good,
and good is perfection.

**CALLIGRA-
PHY IS THE
CLEAREST**

*Калиграфията е изкуство
на красивото изписване на
думи и букви—краснопис
Съвременната дефиниция*

Bold Italic
700 pts.



Regular + Bold
18/24 pts. >>

Bold
32/30 pts.

Еволюция на Естетиката

Regular
18/24 pts.

Първо, историята на *калиграфията* е неразривно свързана с историята на *писмеността* и *почерка* и се различава според писмените системи—различават се източноазиатска, арабска, европейска и грузи калиграфии

Medium Italic
20/28 pts.

And a mouth which resembles the **Meem** (in roundness), but how many eyes (**Ayn** the letter, and Ayn the “eye”) roam around it like a Sad (the letter **Sad** has a part which is a closed loop); she has eyebrows where beauty and coquetry are nested, looking like two **Noons** written in Mashq (according to the Mashq calligraphy, the ridges of

Кальдун народився в Тунісі 27 травня 1332 року. Життя та діяльність Ібн Хальдуна востатньому добре, оскільки він залишив нам по собі спогади «Знайомство з Ібн Хальдуном» та його подорожами на Захід та Схід є чудовою «Автобіографією». Розпочавши кар'єру простим придворним писарем, Ібн Хальдун став згодом особистим секретарем султана Ісмаїла в Фесі, а потім спеціальним ембасадером до феського султана Абу-Саліма, посланцем до кадіського султана Мухаммада до короля Кастилії *Педро Жорстокого*, і нарешті хаджем до міста Бужі Абу-Абдаллаха. Це була вершина діяльності *Ібн Хальдуна*. На шляху життя йому довелося служити «завойовнику» Тамерлану (*Тимуру*), і тільки несприятелі обставини перешкодили йому перетворитися на султана в Самарканд. Він повернувся до Каїра у 1406 році й був похований на кладовищі у цвинтарі. Окрім «Вступу» та семи

HEAVIER

НАПРЕД

DIGNIFY

ЖИВОТ

ГЛЕДКА

МЪДРЕЦ

ENGLISH

ДЕЛНИК

НАСАМЕ

DARKLY

Ligatures

fight after afflict fly leafbird
surfboard calkill halfheartedfight after afflict fly leafbird
surfboard calkill halfheartedBulgarian
[Language setting
or Stylistic Set 2]Под южно дърво, цъфтящо
в синьо, бягаше малко пух-
каво зайче.Под южно дърво, цъфтящо
в синьо, бягаше малко пух-
каво зайче.Serbian/Macedonian
[Language setting
or Stylistic Set 1]*Ајшо, лепото и чежњо,
за љубав срца мога дођи
у Хаџиће на кафу.**Ајшо, лејошо и чежњо,
за љубав срца моја дођи
у Хаџиће на кафу.*Discretionary
Ligatures

ATTRACT abstract strong acting

ATTRACT abstracŧ strong acŧing

Case Sensitive
Punctuations
and Math SignsPunct-uation • sensitivity
¡Qué idea tan importante!
¿Cuántos «idiomas» sabes?PUNCT-UATION • SENSITIVITY
¡QUÉ IDEA TAN IMPORTANTE!
¿CUÁNTOS «IDIOMAS» SABES?Ef [Cyrillic] Swash
[Italic Styles]*алфавита каллиграфия**алфавита каллиграфия*Proportional
Old Style Figures

0123456789

0123456789

Tabular Lining &
Old Style Figures

0123456789 0123456789

0123456789 0123456789

Superscript

X³⁴⁵ + Y²⁹ × Z²³ – A⁴⁵⁷⁸X³⁴⁵ + Y²⁹ × Z²³ – A⁴⁵⁷⁸

Subscript

X₁₅₈ + Y₂₃ × Z₁₈ – A₄₂₆₀X₁₅₈ + Y₂₃ × Z₁₈ – A₄₂₆₀Figures Sensitive
Currency Signs

\$237 £61 €73

\$237 £61 €73

Numerator
Denominator

0123456789 0123456789

0123456789 0123456789

Fractions

1/2 1/4 2/3 3/4 3/8 5/8 7/8

1/2 1/4 2/3 3/4 3/8 5/8 7/8

Abaza, Afrikaans, Aghul, Albanian, Asu, Avar, Azerbaijani, Basque, Belarusian [Latin and Cyrillic], Balkar, Bemba, Bena, Bosnian, Bulgarian, Buryat, Catalan, Chechen, Chiga, Colognian, Cornish, Croatian, Crimean Tatar [Cyrillic], Czech, Danish, Dargwa, Dutch, Embu, English, Erzya, Esperanto, Estonian, Faroese, Filipino, Finnish, French, Friulian, Galician, Ganda, German, Gusii, Hungarian, Icelandic, Inari Sami, Indonesian, Ingush, Irish, Italian, Jola-Fonyi, Kabardian, Kabuverdianu, Kalaallisut, Kalenjin, Kamba, Karachay, Karakalpak, Kazakh, Kikuyu, Kinyarwanda, Komi, Kumyk, Kurdish [Kurmanji], Kyrgyz [Cyrillic], Lak, Latvian, Lezgian, Lithuanian, Low German, Lower Sorbian, Luo, Luxembourgish, Luyia, Macedonian, Machame, Makhuwa-Meetto, Makonde, Malagasy, Malay, Maltese, Manx, Mari, Mazanderani, Meru, Moksha, Mongolian [Cyrillic], Morisyen, Nogai, North Ndebele, Northern Sami, Norwegian Bokmål, Norwegian Nynorsk, Nyankole, Oromo, Polish, Portuguese, Romanian, Romansh, Rombo, Rundi, Russian, Rusyn, Rutul, Rwa, Samburu, Sango, Sangu, Scottish Gaelic, Sena, Serbian [Latin and Cyrillic], Shambala, Shona, Slovak, Slovenian, Soga, Somali, Spanish, Swahili, Swedish, Swiss German, Tabasaran, Taita, Teso, Turkish, Turkmen, Ukrainian, Upper Sorbian, Uzbek [Cyrillic], Vunjo, Walser, Welsh, Western Frisian, Wolof, Zulu. + Arabic Transliteration Letters.

Latin Script

L

Jose Carratalá is a Liverpool-based typeface designer and graphic design director at Undo & Redo studio. He studied graphic design at the Murcia College of Design in Spain. He first began in the field working for multiple studios in both, Murcia [Spain] and later in London. After 15 years, in 2019 he further pursued a specialization in typography, and he graduated with an MA in Type-face Design at the University of Reading, UK. With a multiscript approach, his work is focused on Greek and Latin. Right after participating in an ATypI conference, he initiated his new professional career working on lettering assignments for numerous brands as well as a type advisor. In recent years he has been developing his own type-faces and publishing them with other foundries.

Cyrillic Script

C

Krista Radoeva is a freelance type designer from Sofia, Bulgaria. She graduated the Type and Media Masters at The Royal Academy of Arts in The Hague and holds a Bachelor of Arts in Graphic Design from Central Saint Martins College of Art and Design in London. Her work is focused on multi-lingual type and lettering and research of the Cyrillic script. She has given talks at conferences such as ATypI, Serebro Nabora and TypeCon, as well as workshops and lectures across Europe and the US. She helps organise the Typofest conference in Bulgaria. Her type design work has been recognised by awards such as the SOTA Catalyst, Granshan, Modern Cyrillic, DGAD.

29LT Azahar Display LC Light
29LT Azahar Display LC Light Italic
29LT Azahar Display LC Regular
29LT Azahar Display LC Italic
29LT Azahar Display LC Medium
29LT Azahar Display LC Medium Italic
29LT Azahar Display LC Bold
29LT Azahar Display LC Bold Italic
29LT Azahar Display LC Black
29LT Azahar Display LC Black Italic
+
29LT Azahar Display LC Variable
29LT Azahar Display LC Italic Variable



[WWW.29LT.COM](http://www.29LT.COM)

Purchase License from www.29LT.com.
Trial & Rental Services from Fonstand.

© Copyright 29Letters 2024.
All Rights Reserved.
29LT Azahar is a Trademark of 29Letters / 29LT.

This document can only be used for evaluation purposes.



60 pts.

29LT Azahar
Display

29LT Azahar
Text

Arabic

Cyrillic

Latin

Arabic

Cyrillic

Latin

Light

ق ж а ق ж а

Regular

ط δ ρ ط δ ρ

Medium

غ φ с غ φ с

Bold

و Д g و Д g

Black

ذ В f ذ В f

ص ش

ص ش

ق و

ق و

ع ح

ع ح

a a a a

e e e e

f f f f

k k k k

И и И и

Л л Л л

Д д Д д

К к К к

42 pts.

29LT Azahar
Display

Arabic

ورد البرتقال / زهر الليمون

Orange Blossom

Latin

Orange Blossom

Cyrillic

Портокалов Цвят

Портокалов Цвят

29LT Azahar
Text

Arabic

ورد البرتقال / زهر الليمون

Orange Blossom

Latin

Orange Blossom

Cyrillic

Портокалов Цвят

Портокалов Цвят

17 pts.

29LT Azahar Display
Light

القلم سفير العقل ورسوله ولسانه الأطول وترجمانه الأفضل

29LT Azahar Text

القلم سفير العقل ورسوله ولسانه الأطول وترجمانه الأفضل

29LT Azahar Display
Regular

أسود على أبيض: شعرك على جبينك، أي فنان خط هذه الخطوط

29LT Azahar Text

أسود على أبيض: شعرك على جبينك، أي فنان خط هذه الخطوط

29LT Azahar Display
Medium

ذاك نبي أفرغ الخط في يده كما أوحى إلى النحل في تسديس بيوته

29LT Azahar Text

ذاك نبي أفرغ الخط في يده كما أوحى إلى النحل في تسديس بيوته

29LT Azahar Display
Bold

الخط روضة العلم، وقلب الفهم، وفن الحكمة، وديباجة البيان

29LT Azahar Text

الخط روضة العلم، وقلب الفهم، وفن الحكمة، وديباجة البيان

29LT Azahar Display
Black

القلم طيب الخط؛ والخط مدبّر النفس؛ والمعنى عين الصحة

29LT Azahar Text

القلم طيب الخط؛ والخط مدبّر النفس؛ والمعنى عين الصحة

ع ع

17 pts.

29LT Azahar Display

The stars of rulership reside in the darkness of the ink.

Light

29LT Azahar Text

The stars of rulership reside in the darkness of the ink.

29LT Azahar Display

Calligraphy is a denunciation revealed by the mind.

Regular

29LT Azahar Text

Calligraphy is a denunciation revealed by the mind.

29LT Azahar Display

Beauty of the letters is like the beauty of the woman.

Medium

29LT Azahar Text

Beauty of the letters is like the beauty of the woman.

29LT Azahar Display

Calligraphy is the string for the beads of wisdom.

Bold

29LT Azahar Text

Calligraphy is the string for the beads of wisdom.

29LT Azahar Display

Pen is a tree whose fruit is the uttered word.

Black

29LT Azahar Text

Pen is a tree whose fruit is the uttered word.

rk rk

17 pts.

29LT Azahar Display За миг бях в чужд плюшен скърцащ фотбойл.

Light

29LT Azahar Text За миг бях в чужд плюшен скърцащ фотбойл.

29LT Azahar Display Гномът Доцьо приключи спящ в шейна за жаби.

Regular

29LT Azahar Text Гномът Доцьо приключи спящ в шейна за жаби.

29LT Azahar Display Щастям б'еш жук їх глицю в фон й гедзь пріч.

Medium

29LT Azahar Text Щастям б'еш жук їх глицю в фон й гедзь пріч.

29LT Azahar Display Факт гринджол: бій псюг вщух, з'ім шче яець.

Bold

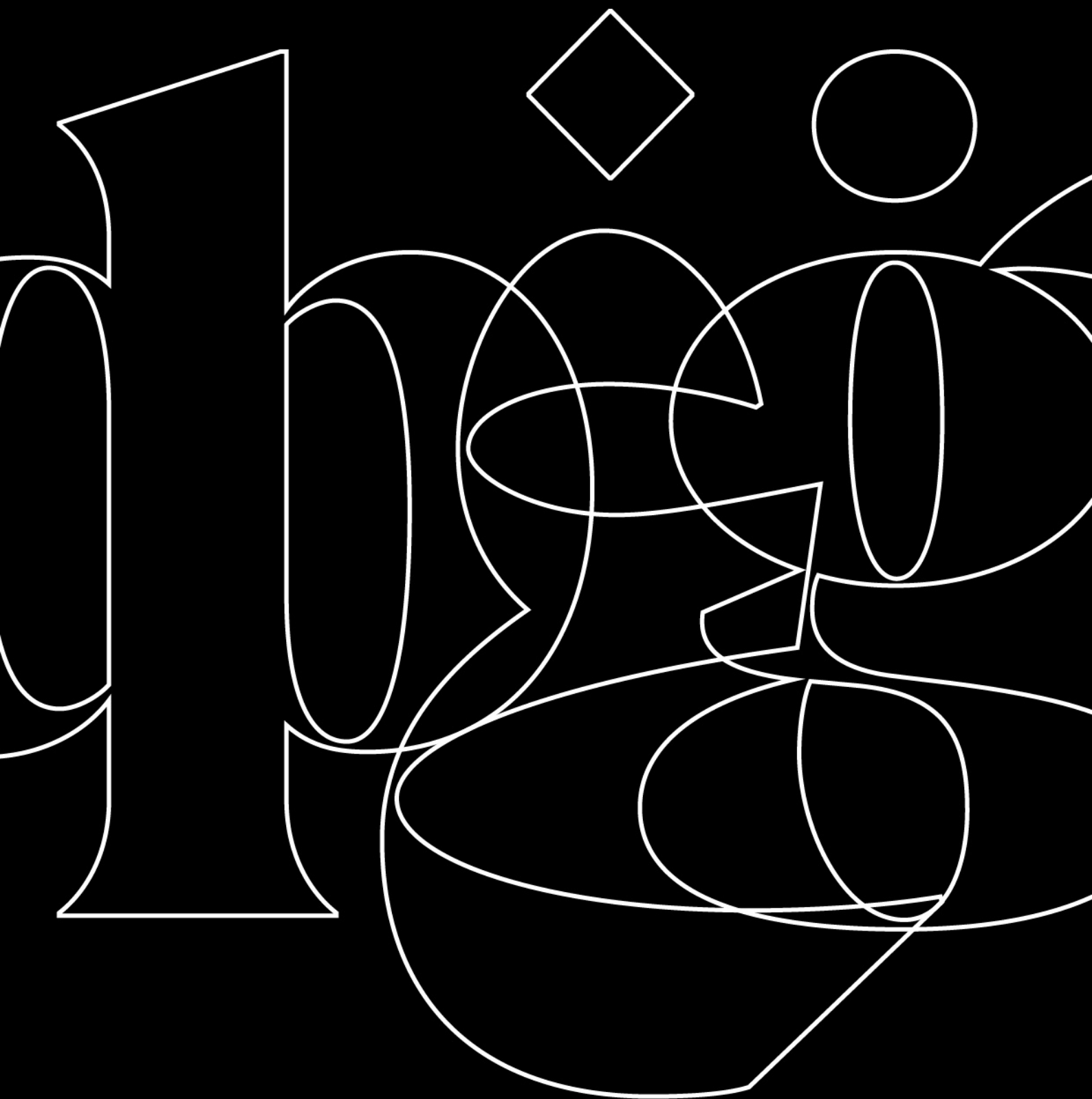
29LT Azahar Text Факт гринджол: бій псюг вщух, з'ім шче яець.

29LT Azahar Display Křdel' štaštných ďatlov učí koňa žrať kôru .

Black

29LT Azahar Text Křdel' štaštných ďatlov učí koňa žrať kôru.





Medium

الخط المجرد كماله أن تكون
 دلالاته واضحة، بإبانة حروف
 المتواضعة وإجادة وضعها
 ورسمها كل واحد على حدّة
 مميّز عن الآخر، إلا ما اصطلي
 عليه الكتاب من إيصال حرف
 الكلمة الواحدة بعضها ببعض
 سوى حروفٍ اصطلحوا على
 قطعها، مثل الألف المتقدمة
 في الكلمة، وكذا الراء والزاي
 والذال والذال وغيرها، بخلافة
 ما إذا كانت متأخرة، وهكذا
 إلى آخرها. للخط بها معلوم
 يرسمون للمتعلّم الحروف
 بقوانين في وضعها. وأشكاله
 بتعارفة بينهم. فلا يلبث المتعلّم
 أن يُحْكِم أشكال تلك الحروف
 على أشكال تلك الأوضاع. وقد
 لَقِنَهَا درساً، وحَدَّقَ فيها درباً
 وأخذها قوانين علمية
 تنجيء أحسن ما يكون. الخط
 رسوّم وأشكال حرفية تدل على
 الكلمات المسموعة الدالة ما
 لنفس. لولا القلم ما استقام
 المملكة؛ وكل شيءٍ تحت العقاب
 واللسان لأنهما الحاكمان على
 كل شيء. من أَلْفَاتِ أَلْفَتِ
 الهمزات غصونتها حمامٌ ومر
 لاماتٍ بعدها يحسدها المحر
 على عناق قدودها النواعم
 ومن واواتٍ ذكّرت ما في جَدِّ

The perfection of calligraphy devoid of diacritics lies in its clear significance to show, by emphasizing its humbled letters and well placing them and drawing each of them apart from the other, and distinct from it, except for what's accepted by convention among writers connecting letters of word one to the other, barring some letters convention dictated should be disengaged as the first Alef of the word and such is also the case for the Ra' the Zay, the Dal, the Thal, and other letters as well. If it were not for the pen, no kingdom would have remained erected; everything ranks beneath the mind for they run and make you witness them as two pictures

кирилицата е създадена от славската книжовност на IX или началото на X век. Сред най-ранните автори на кирилицата са Кривопаланкският митрополит Кирил и брат му Методиус, които са известни като "Кирил и Методиус". Кирилицата е създадена от Кирил и Методиус в Преслав, датирана от 893 г. Традиционно кирилицата е създадена на Климентин Философ, който е ученик на Кирил и Методиус. Кирилицата е отхвърлена през 1864 г. на миналия ден. Основни причини: кирилицата са създадени в Охрид, а не в Преслав, а не в Охрид. Кирил и Методиус са работили в Преслав, а не в Охрид. Кирилицата се запазва на Кирил и Методиус. Кирилицата се използва до днес. Кирилицата заменя главно кирилицата по-рано от Кирил и Методиус. Кирил и Методиус са създали кирилицата външно през IX век с цел славянописанството от Русия.

12/20 pts.

Arabic

Latin

Cyrillic

Regular

الخط المجرد كماله أن تكون دلالت
 واضحة، بإبانة حروفه المتواضعة
 وإجادة وضعها ورسمها كل واحد
 حدة مميّز عن الآخر، إلا ما اصط
 عليه الكتاب من إيصال حرف الك
 لواحدة بعضها ببعض، سوى حرو
 اصطلاحوا على قطعها، مثل الألف
 المتقدمة في الكلمة، وكذا الراء والز
 والذال والذال وغيرها، بخلاف ما
 متأخرة، وهكذا إلى آخرها. لل
 يرسمون معلمون للمتعلم الحرو
 بقوانين في وضعها. وأشكالها متعار
 بينهم. فلا يلبث المتعلم أن يحك
 أشكال تلك الحروف على أشكال تل
 لأوضاع. وقد لقيتها درساً، وحدّق ف
 دريةً وكتابةً، وأخذها قوانين علمي
 أحسن ما يكون. الخط هو ربه
 وأشكال حروفه تدل على الكلمات
 المسموعة الدالة ما في النفس. لو
 ما استقامت المملكة؛ وكل ش
 العقل واللسان لأنهما الحاكه
 على كل شيء. من ألفت ألفت
 غصونها حمائم ومن لاما
 يحسدها المحب على عناق
 النواعم ومن واوات ذكّرت
 في جنة الأصداغ من العطفات وم
 دنت الأفواه من ثغرها لتنا
 الرشقات ومن سينات كأنها الثنا
 في تلك الثغور ومن دالات دلت
 لطاعة لكاثبها بانحاء الظهور. وملا
 الأمر تقويم أعجاز السطور، وتسوي
 هوادي الحروف، وحفظ التنسيق
 وقلة العجلة، وإظهار القدرة في عر
 الاسترسال، وإرسال اليد في طي
 الاقتدار. جمال الحروف بجمال المرأ
 خط الحسب، يزيد الحجة، ووضوحاً. أح

The perfection of calligraphy devoid of dotting and diacritics lies in its clear significance to show, by emphasizing its humble letters and well placing them, and drawing each one of them apart from the other, and distinct from each other, except for what's accepted by convention among writers of connecting letters of a word one to the other, barring some letters convention dictated should be disengaged, as the Alef of the word and such is also the case for the Zay, the Dal, the Th and other letters as well. It were not for the pen, the kingdom would have remained erected; everything ranks beneath the minaret or they rule and make us witness them as two pictures. And of Alef's to the branches of which Hamza became accustomed to rest as do pigeons. And Lam's, coming after the Alef's, envied by the lovers for embracing their slender figures. And of Waw reminding of the curls of the heavenly temples. Arku ezuk.

ицамата е създадена в Пър
 жовна школа в края н
 омото на X век. Сред на
 мени паметници на ки
 ът от Кренча, датир
 зичен нагпис с гръцко
 на керамична ваза от
 турана към 931 г. Траг
 ицамата е приписвана н
 ийски, а името ъ – в че
 ил – Константин Фил
 имент Охридски
 ипозеца е отхвърлена
 на миналия век по гр
 ни: първите нагписи н
 открити около Пресла
 ско, където работи К
 но на запад, в днешни
 гония и Хърватия, гла
 назва най-гълго. В Хър
 го 16-ти век. Кирили
 олицата, създадена по
 илософ-Кири
 иантуйската външна п
 IX век с цел славянски
 възприемат христия
 ил. Подобно на латин
 ва на кирилицата е из
 та азбука, която от с
 аза от финикийската.
 я Константин Филос
 иодий въвеждат гла
 воначално във Велико
 ието са изпратени пре
 остраняват християн
 Тогавашият

24/40 pts.

Medium

الخط هندسةٌ صعبةٌ وصناعةٌ شاقة، لأنه إن كان حلواً
كان ضعيفاً؛ وإن كان متيناً كان مغسولاً؛ وإن كان
جليلاً كان جافياً؛ وإن كان دقيقاً كان منتشرًا؛ وإن كان
مُدَوَّرًا كان غليظًا، فليس يَصُحُّ له شكْلُ جامعٍ لصفاته
الكبر والصغر إلا في الشاذ المستندر. ابن المرزبان

Arabic

Calligraphy is a difficult geometry, and a s
uous art, for, if it's sweet, it is also weak; a
it's solid, then it is washed, and if emphas
then distant; and if slender, then disperse
if rounded, then thick; that way, it is found

Latin

Головними аспектами типографіки є ч
читабельність та естетика. Чіткість виз
наскільки зручним є текст для сприйня
Читабельність більше стосується легко
розуміння, а естетика відповідає за зага

Cyrillic

24/40 pts.

Bold

الخط هندسةٌ صعبةٌ وصناعةٌ شاقةٌ، لأنه إن كان حلواً
كان ضعيفاً؛ وإن كان متيناً كان مغسولاً؛ وإن كان
جليلاً كان جافياً؛ وإن كان دقيقاً كان منتشرًا؛ وإن كان
مدورًا كان غليظًا، فليس يضح له شكلٌ جامعٌ لصفاته
الكبر والصغر إلا في الشاذ المستندر. ابن المرزبان

Arabic

Latin

**Calligraphy is a difficult geometry, and a
uous art, for, if it's sweet, it is also weak;
it's solid, then it is washed, and if empha
then distant; and if slender, then dispers
if rounded, then thick; that way, it is four**

Cyrillic

**Головними аспектами типографіки є
читабельність та естетика. Чіткість ви
наскільки зручним є текст для сприй
Читабельність більше стосується легк
розуміння, а естетика відповідає за за**

